

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22589]

13 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de artikelen 161 en 166, vervangen bij de wet van 19 mei 2010, en artikel 194, § 1, b);

Gelet op het advies van de Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle, gegeven op 23 april 2013;

Gelet op het advies van het Algemeen comité, van 24 juni 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, van 30 augustus 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, van 23 september 2013;

Gelet op het advies 54.226/2 van de Raad van State, van 28 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De artikelen 312 tot en met 321 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 327, § 5, van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 30 september 2012, worden de woorden “artikel 326, §1,” vervangen door de woorden “artikel 326”.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22589]

13 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les articles 161 et 166, remplacés par la loi du 19 mai 2010, et l'article 194, § 1<sup>er</sup>, b);

Vu l'avis de la Commission technique du Service du contrôle administratif, donné le 23 avril 2013;

Vu l'avis du Comité général, du 24 juin 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, du 30 août 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, du 23 septembre 2013;

Vu l'avis 54.226/2 du Conseil d'Etat, du 28 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 312 à 321 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996, portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 sont abrogés.

**Art. 2.** à l'article 327, § 5, du même arrêté royal, remplacé par l'arrêté royal du 30 septembre 2012, les mots “article 326, § 1<sup>er</sup>” sont remplacés par les mots “article 326”.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11607]

26 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de etiketteringsvoorschriften betreft, van het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende aerosols

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, artikel 4, § 1, eerste lid, eerste streepje, vervangen bij de wet van 18 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende aerosols;

Gelet op advies 54.166/1 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de bepalingen inzake etikettering van de Richtlijn 75/324/EEG van de Raad van 20 mei 1975 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende aerosols werden aangepast overeenkomstig de Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels en dat ze dienen te worden omgezet;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11607]

26 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les prescriptions en matière d'étiquetage, l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif aux générateurs aérosols

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et services, l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, premier tiret, remplacé par la loi du 18 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif aux générateurs aérosols;

Vu l'avis 54.166/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que les dispositions en matière d'étiquetage de la Directive 75/324/CEE du Conseil du 20 mai 1975 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux générateurs aérosols ont été adaptées conformément au Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges et qu'il convient de les transposer;

Op de voordracht van de Minister van Consumenten,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit strekt tot omzetting van Richtlijn 2013/10/EU van de Commissie van 19 maart 2013 tot wijziging van Richtlijn 75/324/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende aerosols teneinde de etiketteringsvoorschriften ervan aan te passen aan Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels.

**Art. 2.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 juli 2009 betreffende aerosols worden de woorden "2008/47/EG van de Commissie van 8 april 2008" vervangen door de woorden "2013/10/EU van de Commissie van 19 maart 2013".

**Art. 3.** In artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "Onverminderd andere harmonisatiereglementeringen met name deze inzake gevaarlijke stoffen en preparaten" worden vervangen door de woorden "Onverminderd Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels tot wijziging en intrekking van de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006";

2° in punt d) worden de woorden "onder de punten 2.2 en 2.3" vervangen door de woorden "onder het punt 2.2".

**Art. 4.** In de bijlage van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de volgende punten 1.7/1 en 1.7/2 worden ingevoegd :

"1.7/1 Stof

Onder "stof" wordt verstaan een stof gedefinieerd in artikel 2, lid 7, van de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008.

1.7/2 Mengsel

Onder "mengsel" wordt verstaan een mengsel gedefinieerd in artikel 2, lid 8, van de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008.;"

2° de punten 2.2 tot 2.4 worden vervangen als volgt :

"2.2. Etikettering

Onverminderd de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008 moet op elke aerosol de volgende duidelijk leesbare en onuitwisbare vermelding worden aangebracht :

a) ongeacht de inhoud :

i) de gevarenaanduiding H229 : "Houder onder druk : kan openbarsten bij verhitting";

ii) de voorzorgsmaatregelen P210 en P251 die zijn vastgelegd in deel 1, tabel 6.2, van bijlage IV bij de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008;

iii) de voorzorgsmaatregelen P410 en P412 die zijn vastgelegd in deel 1, tabel 6.4, van bijlage IV bij de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008;

iv) de voorzorgsmaatregel P102 die is vastgelegd in deel 1, tabel 6.1, van bijlage IV bij de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008, indien de aerosol een consumentenproduct is;

v) eventuele aanvullende waarschuwingen voor het gebruik waarbij de gebruiker wordt gewezen op de specifieke gevaren van het product; indien bij de aerosol afzonderlijke instructies zijn gevoegd, moeten daarin ook de aanvullende waarschuwingen voor het gebruik zijn opgenomen;

b) wanneer de aerosol is ingedeeld als "niet-ontvlambaar" volgens de criteria van punt 1.9, het signaalwoord "Waarschuwing";

c) wanneer de aerosol is ingedeeld als "ontvlambaar" volgens de criteria van punt 1.9, het signaalwoord "Waarschuwing" en de andere etiketteringselementen voor "Ontvlambare aerosolen", "categorie 2", zoals vastgesteld in tabel 2.3.2 van bijlage I bij de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008;

d) wanneer de aerosol is ingedeeld als "zeer licht ontvlambaar" volgens de criteria van punt 1.9, het signaalwoord "Gevaar" en de andere etiketteringselementen voor "Ontvlambare aerosolen", "categorie 1", zoals vastgesteld in tabel 2.3.2 van bijlage I bij de voormelde Verordening (EG) nr. 1272/2008.

Sur la proposition du Ministre des Consommateurs,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose la Directive 2013/10/UE de la Commission du 19 mars 2013 modifiant la Directive 75/324/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux générateurs aérosols afin d'en adapter les dispositions en matière d'étiquetage au Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 31 juillet 2009 relatif aux générateurs aérosols, les mots « 2008/47/CE de la Commission du 8 avril 2008 » sont remplacés par les mots « 2013/10/UE de la Commission du 19 mars 2013 ».

**Art. 3.** Dans l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « Sans préjudice d'autres réglementations d'harmonisation, notamment celles relatives aux substances et préparations dangereuses » sont remplacés par les mots « Sans préjudice du Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges, modifiant et abrogeant les Directives 67/548/CEE et 1999/45/CE et modifiant le Règlement (CE) n° 1907/2006 »;

2° au point d) les mots « aux points 2.2 et 2.3 » sont remplacés par les mots « au point 2.2 ».

**Art. 4.** A l'annexe du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les points 1.7/1 et 1.7/2 suivants sont insérés :

« 1.7/1 Substance

Par « substance », on entend une substance définie à l'article 2, paragraphe 7, du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité.

1.7/2 Mélange

Par « mélange », on entend un mélange défini à l'article 2, paragraphe 8, du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité. »;

2° les points 2.2 à 2.4 sont remplacés par ce qui suit :

« 2.2. Etiquetage

Sans préjudice du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité, tout générateur aerosol doit porter de manière lisible et indélébile les mentions suivantes :

a) quel que soit son contenu :

i) la mention de danger H229 « Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur »;

ii) les conseils de prudence P210 et P251 figurant à l'annexe IV, partie 1, tableau 6.2, du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité;

iii) les conseils de prudence P410 et P412 figurant à l'annexe IV, partie 1, tableau 6.4, du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité;

iv) le conseil de prudence P102 figurant à l'annexe IV, partie 1, tableau 6.1, du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité, lorsque le générateur aerosol est un produit grand public;

v) toute précaution supplémentaire d'emploi qui informe les consommateurs sur les dangers spécifiques du produit; si le générateur d'aérosol est accompagné d'une notice d'utilisation séparée, cette dernière doit également faire état de telles précautions;

b) lorsque l'aérosol est classé comme « ininflammable » selon les critères énoncés au point 1.9, la mention d'avertissement « Attention »;

c) lorsque l'aérosol est classé comme « inflammable » selon les critères énoncés au point 1.9, la mention d'avertissement « Attention » et les autres éléments d'étiquetage pour les aérosols inflammables relevant de la catégorie 2 figurant dans le tableau 2.3.2 de l'annexe I du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité;

d) lorsque l'aérosol est classé comme « extrêmement inflammable » selon les critères énoncés au point 1.9, la mention d'avertissement « Danger » et les autres éléments d'étiquetage pour les aérosols inflammables relevant de la catégorie 1 figurant dans le tableau 2.3.2 de l'annexe I<sup>er</sup> du Règlement (CE) n° 1272/2008 précité.

## 2.3. Volume van de vloeistoffase

Het volume van de vloeistoffase bij 50 °C mag niet groter zijn dan 90 % van de nettocapaciteit.”.

**Art. 5.** De artikelen 3 en 4 treden in werking op 19 juni 2014 met betrekking tot aerosols die een enkele stof bevatten en op 1 juni 2015 met betrekking tot aerosols die mengsels bevatten.

**Art. 6.** In afwijking van artikel 5 mogen aerosols die mengsels bevatten, vóór 1 juni 2015 worden geëtiketteerd overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

**Art. 7.** In afwijking van artikel 5 behoeven de aerosols die mengsels bevatten en die vóór 1 juni 2015 in de handel worden gebracht, tot 1 juni 2017 niet opnieuw te worden geëtiketteerd overeenkomstig de artikelen 3 tot 4.

**Art. 8.** De minister bevoegd voor de Bescherming van de Veiligheid van de Consumenten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Consumenten,  
J. VANDE LANOTTE

## 2.3. Volume de la phase liquide

A 50 °C, le volume de la phase liquide existante ne doit pas dépasser 90 % de la capacité nette. ».

**Art. 5.** Les articles 3 et 4 entrent en vigueur le 19 juin 2014 en ce qui concerne les générateurs aérosols contenant une seule substance et le 1<sup>er</sup> juin 2015 en ce qui concerne les générateurs aérosols contenant des mélanges.

**Art. 6.** Par dérogation à l'article 5, les générateurs aérosols contenant des mélanges peuvent être étiquetés conformément aux articles 3 à 4 avant le 1<sup>er</sup> juin 2015.

**Art. 7.** Par dérogation à l'article 5, les générateurs aérosols contenant des mélanges et mis sur le marché avant le 1<sup>er</sup> juin 2015 ne sont pas tenus de faire l'objet d'un nouvel étiquetage conformément aux articles 3 à 4 jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2017.

**Art. 8.** Le ministre qui a la Protection de la Sécurité des Consommateurs dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Consommateurs,  
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11600]

**3 DECEMBER 2013.** — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van de stad Luik als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, artikel 17, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening;

Gelet op de aanvraag van 12 juli 2013 ingediend door de stad Luik, vervuldigd op 24 september 2013;

Overwegende dat de stad Luik bewijst dat het toeristische onthaal verzekerd wordt door een erkende instelling;

Overwegende dat uit het ingediende dossier blijkt dat het toerisme van essentieel belang is voor de economie van de stad Luik;

Overwegende dat er een toevloed aan toeristen is omwille van de aanwezigheid van allerlei toeristische attracties zoals 'Luik, kerststad', de Oktoberfoor, de zondagsmarkt,

Besluit :

**Enig artikel.** Het gedeelte van het grondgebied van de stad Luik gelegen binnen de perimeteer die wordt afgebakend door:

- 1) de place des Guillemins;
- 2) de rue des Guillemins;
- 3) de quai Edouard van Beneden vanaf het kruispunt met de rue des Pitteurs tot nr. 22;
- 4) de cour des Mineurs;
- 5) de rue Mont Saint-Martin vanaf het kruispunt met de rue de la Montagne tot nr. 11;
- 6) het gedeelte van het grondgebied dat zich bevindt binnen de perimeteer die wordt afgebakend door : de avenue Rogier vanaf het kruispunt met de rue des Guillemins tot het kruispunt met de boulevard d'Avroy oneven nummers, de boulevard d'Avroy oneven nummers vanaf het kruispunt met de avenue Rogier tot het kruispunt met de avenue Maurice Destenay, de avenue Maurice Destenay vanaf het kruispunt met de boulevard d'Avroy oneven nummers tot het rondpunt Carmes, de rue André Dumont vanaf het rondpunt Carmes tot het kruispunt met de N671, de N671 vanaf het kruispunt met de rue André Dumont tot het kruispunt met de pont des Arches, de pont des Arches, de quai de Gaulle vanaf het kruispunt met de pont des Arches

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11600]

**3 DECEMBRE 2013.** — Arrêté ministériel portant reconnaissance d'une partie de la ville de Liège comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,

Vu la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, l'article 17, deuxième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services ;

Vu la demande introduite par la ville de Liège, en date du 12 juillet 2013, complétée le 24 septembre 2013;

Considérant que la ville de Liège apporte la preuve que l'accueil touristique est assuré par un organisme agréé;

Considérant que le dossier introduit démontre l'importance primordiale du tourisme pour l'économie de la ville de Liège;

Considérant qu'il y a une affluente de touristes suite à la présence de différentes attractions touristiques telles que 'Liège, Cité de Noël', la Foire d'Octobre, le marché dominical,

Arrête :

**Article unique.** La partie du territoire de la ville de Liège se situant dans le périmètre qui est délimité par:

- 1) la place des Guillemins;
- 2) la rue des Guillemins;
- 3) le quai Edouard van Beneden depuis le croisement avec la rue des Pitteurs jusqu'au n° 22;
- 4) la cour des Mineurs;
- 5) la rue Mont Saint-Martin depuis le croisement avec la rue de la Montagne jusqu'au n° 11;
- 6) la partie du territoire se situant endéans le périmètre qui est délimité par : l'avenue Rogier depuis le croisement avec la rue des Guillemins jusqu'au croisement avec le boulevard d'Avroy n° impairs, le boulevard d'Avroy n° impairs depuis le croisement avec l'avenue Rogier jusqu'au croisement avec l'avenue Maurice Destenay, l'avenue Maurice Destenay depuis le croisement avec le boulevard d'Avroy n° impairs jusqu'au rond-point des Carmes, la rue André Dumont depuis le rond-point des Carmes jusqu'au croisement avec la N671, la N671 depuis le croisement avec la rue André Dumont jusqu'au croisement avec le pont des Arches, le pont des Arches, le quai de Gaulle depuis le croisement avec le pont des Arches jusqu'au sentier